

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Optique atmosphérique	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-125216/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-12-5216	Date 2012-07-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-018-14700	
File No. - N° de dossier QCL-1-34731 (018)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-08	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Piras, Gabriel	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl018
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2870 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: R & D POUR LA DÉFENSE CANADA - VALCARTIER BATIMENT 53 2459 BOUL. PIE XI NORD QUÉBEC Québec G3J1X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée VOIR DOC.	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**TITRE : TRAVAUX EN OPTIQUE ATMOSPHERIQUE
MODIFICATION 003**

Inclus dans la présente modification :

- Modification 3.1 - Pièce-jointe 2 - Critères techniques obligatoires et cotés
 - Questions et réponse 3.1 et 3.2
-

Modification 3.1

PAGE 64 DE 73,

- **PIÈCE-JOINTE 2 - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET COTÉS,**
- **SECTION 2 - QUALIFICATIONS DES RESSOURCES PROPOSÉES (EXPÉRIENCE ET ÉTUDES),**
- **CRITÈRE "EXPÉRIENCE ET FORMATION RELATIVE À LA TÂCHE 3I"**

SUPPRIMER :

- "1. Expérience de rédaction de rapports et documents scientifiques en langue anglaise et en langue française"

INSÉRER :

- "1. Expérience de rédaction de rapports et documents scientifiques en langue anglaise et/ou en langue française"
-

Question 3.1 :

(Réf. : Modification 002)

Nous avons noté que TPSGC faisait référence aux versions mises-à-jour des clauses du CCUA 2040 et 2003. Pouvez-vous nous dire qu'est-ce qui a changé dans ces nouvelles versions?

Réponse : S'il-vous-plaît, référez-vous au site internet suivant :

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/resume-des-modifications-au-guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat-ccua#12-2>

Question 3.2 :

(Réf. : Page 55 de 73, Pièce-jointe 2 - Critères techniques obligatoires et cotés, Section 2 - Qualifications des ressources proposées (expérience et études))

Quand il est fait mention du pointage total pour la formation et l'expérience dans le second paragraphe, il est écrit que : "Le pointage total pour chaque tâche correspond à la somme des pointages accordés à chaque ressource, divisée par le nombre de ressources Proposées." (Bref, la moyenne.) Les Questions sont :

- (a) Est-ce que cela s'applique à l'expérience ET à la formation ou à l'expérience seulement? En lisant plus loin et en regardant le pointage associé à chacun des critères, il semble que cela s'applique à l'expérience seulement et que le pointage lié à la formation est plutôt basé sur une addition.

- (b) S'il-vous-plaît, laissez-nous savoir si seulement le nombre minimum de ressources proposé se verra attribué un pointage pour l'expérience et la formation. Par exemple, la Tâche A spécifie un minimum de 2 ressources. Est-ce que ça veut dire que seulement les 2 meilleures ressources seront évaluées pour l'expérience et la formation et que les autres ressources proposées ne seront pas évaluées? Plus loin, sur la même page de la section 2, le paragraphe suivant spécifie que "Pour chacune des tâches, les points correspondants à la formation des deux ou trois meilleures ressources seront cumulés, selon le nombre de ressource minimum requise pour la tâche".

Réponse :

L'expérience de toutes les ressources proposées sera évalué comme suit :

Pour chaque tâche, la ressource proposée sera évaluée individuellement selon la répartition des points présentée dans la Demande de proposition. Le pointage total pour chaque tâche correspond à la somme des pointages accordés à chaque ressource, divisée par le nombre de ressources proposées.

La formation des ressources proposées sera évalué comme suit :

Pour chacune des tâches, les points correspondants à la formation des deux ou trois meilleures ressources seront cumulés, selon le nombre de ressource minimum requise pour la tâche.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.